

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

文化研究國際營第一年

計畫類別：整合型計畫

計畫編號：NSC90-2420-H-009-001-

執行期間：90年09月01日至92年12月31日

執行單位：國立交通大學外國語文學系

計畫主持人：周英雄

共同主持人：劉紀蕙，馮品佳，蔣淑貞，林建國

報告類型：精簡報告

處理方式：本計畫可公開查詢

中 華 民 國 93 年 2 月 17 日

行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告

Preparation of NSC Project Reports

計畫編號：90-2420-H-009-001

執行期限：90年9月1日至92年12月31日

主持人：周英雄教授/國立交通大學外國語文學系

一、中文摘要

文化研究是台灣近十年來新興學門之一，其以跨領域、批判理論與知識實踐的模式，有效重組人文社會學科之知識基礎，藉以闡發創新而迫切的相關研究議題。本屆「文化研究國際營」由行政院國家科學委員會人文及社會科學發展處主辦，國立交通大學承辦，於二〇〇二年六月舉辦並陸續開展各項活動。「文化研究」主要在於尋求以共同知識語言探討不同學科對話的研究問題，而本屆「文化研究國際營」即以「視覺文化與批評理論」為主軸，規劃突顯跨領域的思維模式，試圖銜接文學理論、影像研究、藝術學、人類學、社會學等文化領域之相關研究。

關鍵詞

文化研究、視覺文化、批評理論、文本再現與分析

Abstract

Cultural Studies is one of the emergent disciplines over the past ten years or so, and is characterized by its interdisciplinary approaches, critical perspectives and intellectual praxis. Cultural Studies seeks to reorganize the academic fields in humanities and social sciences and focuses on some of the most pressing issues in the related fields. National Science Council International Institute of Cultural Studies was sponsored by the National Science Council and organized by National Chiao Tung University in June, 2002. To specifically enhance interdisciplinary dialogue, the Institute chose as its theme “Visual Culture and Critical Theory,” and brought to bear upon one another literary theory, visual studies, art theory, Anthropology, Sociology and other related research disciplines.

Keywords

二、緣由與目的

台灣之文化研究在理論實踐層面呈現出本土抑是國際的發展殊途；如何從中開創第三條路為亟需更深入探求解決的難題，於是起而積極邀集西方文化研究理論相關領域之先進來台，從中習取經驗並尋求建言。活動期間探討議題包括：文化研究的國際趨勢為何？處身第三世界的台灣學者，應該如何規劃問學策略？怎樣辯證地運用在地優勢撐起自己的國際視野？青年學者如何因應未來走勢，應用有效的研究方法，藉以提出獨到見解？

國內文化研究方興未艾，年輕學者對此領域頗感興趣，但研究模式尚未成型，研究成果優劣亦一時難以判定。國立交通大學創立研究所，首開國內文化研究先河，計畫籌辦文化研究國際營 (National Science Council International Institute of Cultural Studies)，所邀集學者多半出身第三世界，他們過去在第一世界開疆闢土，促成了文化研究的誕生，斐然有成，而今日仍在不同領域裡左右著這門學科的動向。他們在台灣現身說法，展現大師風範；至於本土中尖、活躍的文化研究學者亦另設論壇，總結台灣經驗與其展開國際對話，以有助於台灣在國際文化研究潮流中佔有影響性地位，因此國際營之文化研究透過密集的討論，於促進中外學者交流中對文化研究之方法、範疇和標竿有更好的掌握。

三、研究內容

本屆文化研究國際營由行政院國家委員會主辦，國立交通大學外國語文學系暨語言與文化研究所承辦，遍邀國內外各領域學有專精者擔任顧問，舉凡王汎森、張俊彥、張漢良、陳其南、單德興、廖炳惠以及周蕾等學者，並由周英雄擔任主任、劉紀蕙任執行長一職，兼有籌備委員會含林建國、周英雄、馮品佳、劉紀蕙、蔣淑貞等學者擔任籌備委員，共同籌辦於91年6月17日星期一至29日星期六，假國立交通大學電子資訊研究大樓會議廳暨人社二館舉行文化研究國際營。前後共召開七次籌備工作會議，規劃整個國際營的各項工作，包括國內外講者與學員所有相關事務之聯繫，收集與編輯相關閱讀資料，招生與網路報名工作，海報與新聞稿的文宣，接待，場地布置，口譯協調等工作，紛紛有條不紊地積極展開。

於國際營主題範疇方面，以「視覺文化與批評理論」為主軸，試圖穿透文化視覺層面，探討文化研究的跨學科方法論。所謂文化之視覺層面，諸如文學之圖像性，歷史的視覺記錄，視覺再現文本，例如藝術、電影、電視、攝影、記錄片、廣告、漫畫等，以及其他各種視覺文化產物，例如日常生活物件、服裝時尚、都市景觀等，均迫切需要藉由批評理論的介入，斟酌如何討論視覺文化背後存在之日常生活，以及文化意義被建構的模式，故而此次講者所

討論多項議題皆以此為重心，提出包括視覺理論如何豐富文化研究、視覺理論的系譜學、攝影與電影的影像構成及日常生活、文化論述中帝國與西方的可見性與再現邏輯、全球大眾文化的跨國想像等豐富探究。

除了周蕾 (Rey Chow)，酒井直樹 (Naoki Sakai)，Nancy Armstrong, Meaghan Morris, Kaja Silverman 等國際知名的文化研究與批評理論學者參與此屆「視覺文化與批評理論」的講座系列之外，本營另亦邀請 Homi Bhabha 客座演講，提供視覺文化研究的多重理論思考與方法論。本地學者方面則廣邀丁乃非、白瑞梅、汪琪、林文淇、林志明、周英雄、林建國、邱貴芬、陳其南、陳奕麟、張小虹、單德興、馮品佳、廖咸浩、廖炳惠、廖朝陽、蔡明發、劉紀蕙、蔣淑貞、蘇哲安等學者專家，同時提供在地研究觀點與研究素材，以回應講者的理論切入與論點。藉此次跨國性的交流及溝通，進一步促成本地不同領域之人文學門研究（如文學、史學、哲學、電影、藝術學、傳播學、社會學、人類學、城鄉研究等），就方法論與共同關切議題，展開理論層次的知性對話，從而激發更蓬勃新穎的文化研究動力，充實立足於台灣及亞洲地區的文化研究觀點。

全程活動規劃包括國外學者演講、國內學者回應座談會、台灣電影文化分析。除謹慎審核參與學員資格，全程參與者即頒予證書以資鼓勵，同時亦開放大眾共襄盛舉，參與學員背景多元，來自南北，除北部地區之外，亦有來自中南部與東岸，還有幾位學員特別從香港過來，其中除碩、博士生外，與會者亦不乏大專院校之助理教授與副教授，其專業背景包含外文、中文、比較文學、歷史、社會、藝術、設計、戲劇、傳播、新聞、記錄所、多元文化等領域，真正達到跨領域對話的效果，活動期間之講座、座談會等流程規劃詳見如下：

日期	10:00—12:30	14:00—17:00	台灣電影 文化分析 19:00—21:00
6月17日 (星期一)	12:00-13:30 學員報到 (電子資訊大樓)	14:00-15:00 開幕 主席：廖炳惠 Gayatri C. Spivak 演講 講題：「恐怖」 "Terror"	我的父親母親 (89分鐘) 張藝謀-1999
6月18日 (星期二)	9:00-11:00 電影：花樣年華 (98分鐘) 王家衛-2000	Homi Bhabha 中研院演講 (自由參加)	風櫃來的人 (101分鐘) 侯孝賢-1983
6月19日 (星期三)	9:30-10:00 茶敘 主席：周蕾 Homi Bhabha 演講 講題：「探討梅密及後殖民之協力問題」 "The Question of Solidarity Today: Rethinking Albert Memmi"	主席：陳其南 Homi Bhabha 座談會 回應人：廖炳惠、邱貴芬、廖朝陽、廖咸浩 15:00-15:30 茶敘	牯嶺街少年 殺人事件 (240分鐘) 楊德昌-1991
6月20日 (星期四)	9:30-10:00 茶敘 主席：張小虹 Rey Chow 演講	主席：周蕾 Nancy Armstrong 演講 講題：「帝國的形象：視覺文化的系	河流 (114分鐘) 蔡明亮-1997

	講題：「理論的抗拒」 “The Resistance of Theory”	譜學簡史」 “Image and Empire: A brief genealogy of visual culture”	
6月21日 (星期五)	9:30-10:00 茶敘 主席：周英雄 Rey Chow 演講 講題：「多愁善感的回歸：張藝謀與王家衛 近期電影中日常生活的表相」 “Sentimental Returns: the Everyday in the Recent Films of Zhang Yimou and Wong Kar-wai”	主席：劉紀蕙 Rey Chow 座談會 回應人：林文淇、張小虹 15:00-15:30 茶敘	徵婚啟事 (118分鐘) 陳國富-1998
6月22日 (星期六)	自由活動		
6月23日 (星期日)	自由活動		
6月24日 (星期一)	9:30-10:00 茶敘 主席：陳光興 Meaghan Morris 演講 講題：「動作—冒險片中的歷史：文化研究、 批評理論與類型片的問題」 “History in Action-Adventure; cultural studies, critical theory, and the question of genre”	主席：廖咸浩 Naoki Sakai 演講 講題：「帝國民族主義中的弱勢族群 政治」 “Minority politics in Imperial Nationalism: USA in the early 1940’ s; Taiwan and Korea in the late 1930’ s and early 1940’ s; USA today”	1. 親愛的米酒， 妳被我打敗了 (24分鐘) 馬躍比吼(彭世 生)-1998 2. 面對惡靈 (54分鐘) 希瑪妮芮(張淑 蘭)-1999
6月25日 (星期二)	9:30-10:00 茶敘 主席：何春蕙 Meaghan Morris 演講 講題：「動作片中的跨國想像：香港與全球 大眾文化的製造」 “Transnational Imagination in Action Cinema: Hong Kong and the Making of a Global Popular Culture”	主席：陳奕麟 Meaghan Morris 座談會 回應人：丁乃非、蔡明發 15:00-15:30 茶敘	黑暗之光 (105分鐘) 張作驥-1999
6月26日 (星期三)	9:30-10:00 茶敘 主席：單德興 Nancy Armstrong 演講 講題：「小說如何思考」 “How Novels Think”	主席：馮品佳 Nancy Armstrong 座談會 回應人：白瑞梅、單德興 15:00-15:30 茶敘	愛你愛我 (106分鐘) 林正盛-2001
6月27日 (星期四)	9:30-10:00 茶敘 主席：朱元鴻 Naoki Sakai 演講 講題：「西方的錯位：人文知識生產中的西 方想像」 “The dislocation of the West. What is indicated by the imaginary called "the West" in the production of knowledge in the Humanities?”	主席：李丁讚 Naoki Sakai 座談會 回應人：陳奕麟、蘇哲安 15:00-15:30 茶敘	

本次文化研究國際營採跨領域切入點，應用共同知識論述，對文本再現與文化產物進行繁複討論，進而搜索文化形式背後之潛藏脈絡與疑義。另一方面，從理論角度出發，適度關

切亞洲與本地之文化，邀集國內外知名學者，包含周蕾(Rey Chow, Brown University)，Nancy Armstrong (Brown University)，Meaghan Morris (HK Lingnan University)，酒井直樹(Naoki Sakai, Cornell University)，Homi Bhabha (Harvard University) 與 Gayatri Spivak (Columbia University) 等，進行為期二週的密集系列講座。

這些學者的晚近研究都清楚展現文化研究批判理論中的視覺取向，確切指出視覺系統所揭露的論述檔案與表義過程，其中並牽連有關文化差異與主體性的問題，他們的研究著實對文化意義被建構的模式、視覺意義的系譜學、攝影與電影的影像構成、日常生活與文化論述中帝國與西方的可見性與再現邏輯、全球大眾文化的跨國想像等不同面向的問題作出檢討，尤以周蕾、酒井直樹、Meaghan Morris、Homi Bhabha 與 Gayatri Spivak 特別將演講內涵鎖定亞洲地區的文化研究議題，與本地文化研究者有切身的關連。此外，本地學者因應提出的回應與對話，亦提供在地之研究觀點與材料，這些學者包括丁乃非（中央英文）、白瑞梅（中央英文）、朱元鴻（交大社文所）、李丁讚（清大社會）、何春蕙（中央英文）、林文淇（中央英文）、周英雄（交大語文所）、林建國（交大語文所）、邱貴芬（中興外文）、陳光興（清大外文）、陳奕麟（中研院民族所）、張小虹（台大外文）、單德興（中研院歐美所）、馮品佳（交大語文所）、廖咸浩（台大外文）、廖炳惠（清大外文）、廖朝陽（台大外文）、蔡明發（新加坡大學社會所）、劉紀蕙（交大社文所）、蔣淑貞（交大社文所）、蘇哲安（淡江未來所），同時也有不少具有講師以上資格的學員於個別場次中提出重要問題而激發熱烈討論。

此次深入的學術對話而使得文化研究有實質的累積與成效，非僅只於兩週的當場經驗，除提前將這些學者的代表性文章編輯成讀本作為參考閱讀文本，也特地挑選六篇代表性文字，翻譯輯錄於中外文學二〇〇二年五月份的《視覺理論與文化研究專輯》專號之中，作為背景資料，以翻譯與介紹拉近這些學者與原作者甚或當地讀者的距離並開啟雙重對話，另以短論形式呈現國內學者回應文章，這些回應與國外學者的演講，儼然構成相當豐富生動且具有意趣的對話，此次文化研究國際營所有演講內容及回應短論將以專書方式編輯出版，以便提供視覺文化研究進一步對話與研究的基礎。由於考慮學員專業背景不一，其外語能力或許有限，因而也邀請幾位同仁事前翻譯國外學者演講稿，另外當場請研究生或講師即席念稿，因未編列專業口譯經費致使口譯效果有限，然此權宜措施仍使部分非英語背景的學員可達到深度理解並充分參與。此外，為配合文化研究國際營此次「視覺文化與批評理論」的主要議題，即委請國立交通大學外國語文學系林建國與馮品佳二位教授協同中央大學電影研究室，共同設計一系列台灣經典電影放映會，並透過浩然圖書館典閱組的協助，推出台灣電影小型特藏展。

四、結論

有關活動進行細節，可約略提出幾點作出檢討。首先，由於此次國際營所有場次都在大會場，人數時常超過百人，發言討論者卻僅有十餘人，其餘學員共同參與並融入討論的機會有限。另外，這類學術活動無論人力或物力投資均所費不貲，建議考慮開放來自南北地區的學者與研究生參與以增效益。同時作不同層次活動規劃，將主要場次預設為大型之開放演講或國內學者回應，某些場次可設計為小組討論，由國內資深學者帶領。在國內學者回應方面，則為頗佳活動形式之一。往後甚至可考慮加重國內學者擔任主導角色之成分，講者安排或可考慮各邀請四位國外與國內學者，形成對等之對話討論。由於文化研究實屬跨領域性質，當場口譯的安排仍十分重要，可找專業口譯者或學者進行即時口譯，並事先翻譯相關論文與參考閱讀資料。整體而言，無論國內外學者或碩博士研究生皆反應此次活動十分成功，充分呈現文化研究之跨領域學術對話及對本土文化的關注，期許日後應繼續規劃此類相關活動，甚而發展為東南亞地區具國際性規模與學術文化意義的營隊。

講者背景

■ 國外講者

1. Homi K. Bhabha, Department of English and American Literature and Language, Harvard University
Homi Bhabha教授現任美國哈佛大學英美語文學系講座教授，為後殖民理論之執牛耳者，享譽國際。專長領域：後殖民理論、文化研究、多元文化論述。主要著作包括：*The Location of Culture*. New York : Routledge, 1993. *Nation and Narration*, ed. New York : Routledge, 1990.
2. Rey Chow, Department of Comparative Literature, Brown University
周蕾 (Rey Chow) 教授為 Brown 大學的 Andrew Mellon 人文學講座教授，為華裔文化研究最重要的學者之一。專長領域：現代中國文學，當代女性主義理論，中國電影，後殖民理論，文化研究。主要著作：*Woman and Chinese Modernity: The Politics of Reading Between West and East*, U. of Minnesota Press, 1991; *Writing Disapora: Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*, Indiana UP, 1993; *Primitive Passions: Visuality, Sexuality, Ethnography, and Contemporary Chinese Cinema*, Columbia UP, 1995; *Ethics after Idealism: Theory - Culture - Ethnicity - Reading*, Indiana UP, 1998
3. Nancy Armstrong, Chair, Department of English, Brown University
Nancy Armstrong 是比較文學、英美文學、性別研究教授。專長領域：英美小說，小說與攝影，現代文化與媒體，性別研究。主要著作：*Fiction in the Age of Photography : The Legacy of British Realism* (2000), *The Imaginary Puritan :*

Literature, Intellectual Labor, and the Origins of Personal Life (The New Historicism : Studies in Cultural Poetics, No 21) (1992), *Desire and Domestic Fiction : A Political History of the Novel* (1987)。

4. Meaghan Morris, Chair Professor of Cultural Studies, Dept of Cultural Studies, Lingnan University
Meaghan Morris 是澳洲文化研究學者，現任香港大學文化研究所。專長領域：電影與媒體，歷史文化研究，性別研究，國族與全球化，澳洲與亞太流行文化。主要著作：*Too Soon Too Late : History in Popular Culture* (Theories of Contemporary Culture, V. 22) (1998), *Australian Cultural Studies : A Reader* by John Frow (Editor), Meaghan Morris (Editor)
5. Kaja Silverman, Professor, Dept of Rhetoric, University of California, Berkeley
Kaja Silverman 是加州柏克萊大學修辭學教授，專長領域：電影研究，性別研究，精神分析與文化研究。主要著作：*The Subject of Semiotic; Male Subjectivity at the Margin; Speaking about Godard; Threshold of the Visual World; World Spectators; Acoustic Mirror: The Female Voice in the Psychoanalysis and the Cinema*
6. Naoki Sakai, Dept of Asian Studies, Cornell University
Naoki Sakai (酒井直樹) 是 Cornell University, Department of Asian Studies, 東亞研究與比較文學教授。專長領域：日本思想史、文化理論、比較思想論、文學理論、種族與族群、視覺研究、翻譯研究。主要著作包括：《日本思想的問題：翻譯與主體》 *Translation and Subjectivity : On Japan and Cultural Nationalism* (Public Worlds Series, Vol 3), University of Minnesota Press (1997), *Voices of the Past: the Status of Language in Eighteenth-Century Japanese Discourse*, Cornell University Press, (1991)

■ 國內學者

1. 丁乃非 Naifei Ding, English Department, National Central University
現任中央大學英文系教授，專長領域：文化研究、比較文學、外國語文學、性別研究。主要著作：*Obscene Things: Sexual Politics in Jin Ping Mei* (Durham: Duke University Press, 2002)。丁乃非，〈國家女性主義論述中的公娼與寄生蟲〉，《性工作研究》，台北：巨流，2002年。丁乃非，〈位移與游動：女性主義教室裡的貓狗蒼蠅〉，《性工作研究》，台北：巨流，2002年。"Parasites and Prostitutes in the House of State Feminism," *Inter-Asia Cultural Studies*, Routledge UK, Issue #2, August 2000 等。

2. 白瑞梅 Amie Parry, English Department, National Central University
 現任中央大學英文系副教授，專長領域：性別研究、比較文學、美國文學、中國文學、現代性。主要著作：*Poetry from the Other Side of the Empty Screen: Interventions into Modernist Cultures*. Duke University Press, (Forthcoming).
 “Documenting a Beautiful Youth: *Boys for Beauty* and *2, I*” (A review of two film documentaries on queer youth cultures in Taiwan). Co-authored with Wang Ping. *InterAsia Cultural Studies* Vol. 1, Number 1, April 2000.
 “Anti-Realism, Anti-Reticence: Chen Xue’s Reality/Dream Dialectic.” Trans. into Chinese, Jonathan Yeh. *Working Papers in Gender/Sexuality Studies* 2000. Special Issue: “The Cultural Construction of Female Subjectivity: Alternative Approaches to Female Sexualities.”
 Chungli, Taiwan: Center for the Study of Sexualities, National Central University 等。

3. 汪琪 Georgette Wang, Institute of Communication Studies, National Chiao Tung University
 現任交通大學傳播所講座教授兼所長。研究領域：文化與媒介全球化、傳播科技與社會。主要著作：《尋找資訊社會》（1995，與赫伯·朵迪克合著）、《文化間傳播》（1982）。編有：*The New Communications Landscape: Demystifying Media Globalization* (2000, 與 Jan Servaes, Anura Goonasekera 合編)；*Treading Different Paths: Informatization in Asia* (1994) 等。

4. 周英雄 Ying-hsiung Chou, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University
 現任交通大學外文系暨語言與文化研究所講座教授兼系主任，專長領域：現代文學、文學理論、愛爾蘭文學。主要著作：《比較文學與小說詮釋》（1997）、《小說與閱讀之間》（1994）、《小說，歷史，心理與自我》（1989）、《結構主義與中國文學》（1983）。編有：《書寫台灣：文學史、後殖民與後現代》（2000，與劉紀蕙合編）、《中外文學》之《新興英文文學》專號(Feb. 1997)、《現代與多元》（1996）、《文化中國：理念與實踐》（1994，與陳其南合編）等。

5. 林文淇 Wen-chi Lin, English Department, National Central University
 現任中央大學英文系副教授，專長領域：電影研究、後現代主義、文化／學理論、華語電影。主要著作：〈周曉文的《青春無悔》與當代中國電影的國家寓言〉，《中外文學》第 29 卷第 2 期（2000），217-236。〈九〇年代台灣都市電影中的歷史、空間與家／國〉，《中外文學》第 27 卷第 5 期（1998），99-119 等。編有：《戲戀人生：侯孝賢電影研究》（與沈曉茵、李振亞合編）。

6. 林志明 Chi-Ming Lin, The Graduate School of Art and Art Education, National Taipei Teacher’s College

現任國立台北師範學院藝術與藝術教育研究所助理教授。專長領域：藝術理論、影像理論、美學、法國當代思潮、藝術史。主要著作：mai 1993 *Système de la mode (de Roland Barthes) et Le système des objets (de Jean Baudrillard), une étude comparative*, mémoire du diplôme de l' Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales ; sous la direction de Jacques Leenhardt. (碩士論文：羅蘭·巴特《流行的體系》與尚·布希亞《物體系》之比較研究)。Sept. 1994 *L' état naissant de la critique d' art : à propos du Salon de 1765 de Diderot*, mémoire du D. E. A., préparé à l' EHESS, sous la direction de Jacques Leenhardt. (博士階段第一年之深入研究文憑論文：西方藝評的初生時代，迪德羅《1765年沙龍評論》)。Sept. 1995 « Articulation artiste-artisan et l' enjeu de la critique en Occident et en Chine », communication au XXIX^e Congrès de l' Association Internationale des Critiques d' Art, Macau. (「藝術家／工匠區別與中西藝評旨趣」，國際藝評家協會第廿九屆澳門年會發表)。Déc. 1999 *Description et jugement dans le discours de la critique d' art : de Diderot à Baudelaire*, Thèse du doctorat de l' EHESS, sous la direction de Jacques Leenhardt (Président de l' AICA). (博士論文：藝評論述中的描述與判斷：由迪德羅到波特萊爾，指導教授：前國際藝評家協會主席雅克·萊納特先生)。fév. 2001, « Mémoire, Histoire, Généalogie », in *Asiatica II : Chen Chieh-jen* (陳界仁藝術導論：記憶，歷史，系譜), Paris, Galerie Nationale du Jeu de Paume, 2001, pp. 5-25.

7. 林建國 Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University

現任交通大學外文系暨語言與文化研究所助理教授。專長領域：當代文學理論、電影理論。主要著作：〈方法論〉，《中外文學》，第29卷，第4期(2000年9月)：第65-98頁。'Leni Riefenstahl, Aestheticization, and Nazism: A Reappraisal.' *Tamkang Review* 29.4 (Summer 1999): 115-38. 〈有關婆羅洲森林的兩種說法〉，《中外文學》，第27卷，第6期(1998年11月)，第107-133頁等。

8. 邱貴芬 Kuei-fen Chiu, Department of Foreign Languages & Literatures, National Chung Hsing University

現為台灣中興大學外文系教授兼系主任。研究領域為文學理論、史學理論、台灣女性小說史料、歷史影像資料。著有《仲介台灣·女人：後殖民女性主義的台灣閱讀》、《「(不)同國女人聒噪」：訪談台灣女性作家》等書，主編《日據以來台灣女作家小說選讀》上下兩冊。

9. 陳其南 Chi-nan Chen, College of Humanities and Social Sciences, National Chiao Tung University

現任行政院政務委員暨國家文化藝術基金會董事長。專長領域：文化政策研究、空間理論、後現代主義、台灣史研究、人類學研究、文化研究理論。主要著作：《傳

統制度與社會意識的結構》(1997)、《公民國家意識與台灣政治發展覽會》(1992)、《家族與社會台灣與中國社會研究基礎理念經》(1990)、《文化的軌跡》(上)(下)(1986)等。

10. 陳奕麟 Allen Chun, Institute of Ethnology, Academia Sinica
現任中央研究院民族所研究員。專長領域：文化人類學、華僑研究。主要著作：*Unstructuring Chinese Society: The Fictions of Colonial Practice and the Changing Realities of "Land" in the New Territories of Hong Kong*. Chur: Harwood Academic Publications, 2000. (Editor) *Culture and Social Change in Taiwan*. London: Ashgate Press (being compiled). (Editor, with E. Rossiter and B. Shoesmith) *Cultural Values and Cultural Capital of Pop Music in Asia*. Surrey: Curzon Press (forthcoming)等。
11. 張小虹 Hsiao-hung Chang, Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University
現任台灣大學外文系教授。專長領域：女性主義理論與文學、性別與同志研究、文化研究、後殖民理論與文學。主要著作：《在百貨公司遇見狼》(2002)、《怪胎家庭羅曼史》(2000)、《性帝國主義》(1998)、《性／別研究讀本》(1998)、《慾望新地圖：性別·同志學》(1996)、《性別越界：女性主義文學理論與批評》(1995)等。
12. 單德興 Te-shing Shan, Institute of European and American Studies, Academia Sinica
現任中央研究院歐美研究所研究員。專長領域：比較文學、美國文學、文化研究、翻譯研究。主要著作：“Writing and Carving on the Walls: Archeology and Canonization of the Angel Island Poems.” *American Babel: or, The Other Languages of the United States: Essays on Immigration, Translation, and Ethnicity in the New World*. Ed. Marc Shell. Cambridge, Mass: Harvard University Press (forthcoming). 《反動與重演：美國文學史與文化批評》(2001)、《對話與交流：當代中外作家與批評家訪談錄》(2001)、《銘刻與再現：華裔美國文學與文化論集》(2000)等。
13. 馮品佳 Pin-chia Feng, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University
現任交通大學外文系暨語言與文化研究所教授。專長領域：亞美文學、非美文學、女性作家、加勒比海文學、兒童文學。主要著作：“Rituals of Rememory: Afro-Caribbean Religions in *Myal* and *It Begins with Tears*.” *MELUS* (forthcoming). *En-Gendering Chinese Americas: Reading Chinese American Women Writers*. Taipei: Bookman, 2001. “Re-Mapping Asian American Literature: The Case of *Fu Sang*.” *American Studies International* 38.1 (February 2000): 61-70. “Forum: *PMLA* Abroad and *PMLA* and Graduate Studies.” *PMLA* 113.5

(October 1998): 1137-8 等。編有《重劃疆界：外國文學研究在台灣》(1999)。

14. 廖咸浩 Hsien-hao Liao, Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University

現任台灣大學外文系教授兼系主任。專長領域：文化研究(包括電影、流行音樂等)、台灣現代文學、中西現代詩、當代文學理論、紅樓夢研究、英美文學、比較文學。主要著作：《愛與解構》。論文見國內外各重要學術刊物。譯有《魔術師的指環》。編有《八十四年度小說選》等書。

15. 廖炳惠 Ping-hui Liao, Department of Foreign Languages, National Tsing Hua University

現任清華大學外語系教授。專長領域：現代主義、比較詩學、文化符號學、相關藝術。主要著作：*Alternative Modernity and Post-identity Politics in Taiwan, Modern China* (forthcoming)。《回顧現代：後現代與後殖民論集》(1994)、《里柯》，西洋文學與文化意識叢書(1993)、《形式與意識形態》(1990)、《解構批評論集》(1985)等書。論文散見 Cultural Critique、Musical Quarterly、Public Culture、《中外文學》及其他國內、外各種學術刊物和報章。

16. 廖朝陽 Chaoyang Liao Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University

現任台灣大學外文系教授。專長領域：文學理論、文化研究。主要著作：〈災難無意識：地震、暴力、後現代空間〉，《中外文學》(2002)、〈災難與希望：從〈古都〉與《血色蝙蝠降臨的城市》看政治〉，《台灣社會研究季刊》(2001)、〈歷史、交換、對向聲：閱讀李昂的《迷園》與《北港香爐人人插》〉，《書寫台灣：文學史、後殖民與後現代》(2000)、〈彼思故我在：《沈默的羔羊》與文化空間〉，《認同、差異、主體性：從女性主義到後殖民文化想像》(1997)等。

17. 蔡明發 Beng Huat Chua, Department of Sociology and the Asia Research Institute, National University of Singapore.

新加坡大學社會學及亞洲研究所教授。專長領域：文化社會學，政治社會學，都市規劃，族群認同等。主要著作：1997年的 *Public housing and Political Legitimacy: Stakeholding in Singapore*(London: Routledge)，及 1995 年的 *Communitarian Ideology and Democracy in Singapore* (London: Routledge)；他重要的編著有 *Consumption in Asia: lifestyles and identities*, 2000 (London: Routledge, New Rich in Asia Series), *Singapore Studies II: Critical Surveys of the Humanities and Social Sciences*, 1999, Singapore University Press. 除了有相當豐富的實際都市規劃經驗外，他擔任許多重要國際學術期刊編委，目前是 *Inter-Asia Cultural Studies* 的共同執行主編。

18. 劉紀蕙 Joyce C. H. Liu, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University

現任交通大學外文系暨語言與文化研究所教授。專長領域：台灣文學、電影理論、跨藝術研究、文化研究、精神分析、現代主義與現代性。主要著作：《孤兒·女神·負面書寫：文化符號的徵狀式閱讀》（2000）、《框架內外：藝術、文類與符號疆界》（2000）、《文學與藝術八論：互文、對位、文化詮釋》（1994）等。編有：《他者之域：文化身份與再現策略》（2001）、《書寫台灣：文學史、後殖民與後現代》（2000，與周英雄合編）。

19. 蔣淑貞 Shu-chen Chiang, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University

現任交通大學外文系暨語言與文化研究所副教授。專長領域：現代中國文學、東南亞英文文學、澳洲文學與電影、文化政策。主要著作：〈後現代觀念在台灣的傳播〉(Postmodern Concepts in Taiwan)，《比較文學》，第一屆東亞比較文學國際會議論文集，韓國比較文學學會，1998，7-17。〈再現澳洲歷史，重塑澳洲神話〉(Re-presenting Australian History, Re-making Australian Mythology: an Introduction of Oscar and Lucinda)，《奧斯卡與露辛達》導讀，台北：允晨，1999，3-12。〈失去自我的痛：馬來西亞華文文學和英文文學的華人屬性〉，《中外文學》29.2(July 2000): 272-287。 “Southeast Asian Literatures in English: The Literary Tradition and Cultural Idneity,” 《中山人文學報》12 (April 2001): 17-29 等。

20. 蘇哲安 John Solomon, Department of Philosophy, National Taiwan University

現任台灣大學哲學系博士後研究員。專長領域：翻譯理論、文藝理論、主權哲學、法國當代思想、生物政治理論。主要著作：“The University as a Site of Biopolitical Production.” *Traces: A Multilingual Journal of Cultural Theory and Translation* (forthcoming). “Taiwan Incorporated: A Survey of Biopolitics in the Sovereign Police’s East Asian Theater of Operations.” *Traces: A Multilingual Journal of Cultural Theory and Translation* (forthcoming). “The Sovereign Police and Knowledgeable Bodies: Liu Xiaobo’s Exilic Critique.” *Positions: East Asian Cultures Critique* (forthcoming)等。

講者演講題目及閱讀書單

Rey Chow

演講題目：

1. 「理論的抗拒」"The Resistance of Theory"
2. 「多愁善感的回歸：張藝謀與王家衛近期電影中日常生活的表相」 "Sentimental Returns: the Everyday in the Recent Films of Zhang Yimou and Wong Kar-wai"

背景閱讀：

1. "A Phantom Discipline," PMLA, October 2001 (將翻譯為中文，並且編入「視覺文化與批評理論」專號)
2. "Fateful Attachments: Collecting, Fidelity, and Lao She," Critical Inquiry, Fall 2001
3. "The Secrets of Ethnic Abjection," Traces, no. 2 (2001)

.....

Kaja Silverman

演講題目：

1. 「憂鬱 II」Melancholia II: " James Coleman's Background.
2. 「少女愛」Girl Love: James Coleman's Photograph.

背景閱讀：

- Kaja Silverman's *WORLD SPECTATORS* (2000); or Chapters I & V
- Chapter I: "Seeing for the Sake of Seeing"
 - Chapter V: "The Milky Way" (將翻譯為中文，並且編入「視覺文化與批評理論」專號)

.....

Nancy Armstrong

演講講題：

1. 「帝國的形象：視覺文化的系譜學簡史」"Image and Empire: A brief genealogy of visual culture" (based on the research for *Fiction in the Age of Photography: The Legacy of British Realism* (Harvard UP, 1999).
2. 「小說如何思考」"How Novels Think" (based on a book in progress for Columbia UP).

1. "'You Asians' : On the historical role of the West and Asia binary" in The South Atlantic Quarterly(ISBN 0-8223-6527-8), special issue "Millennial Japan" vol. 99, no. 4 Fall 2000, pp. 789-817
2. "Subject and Substratum: On Japanese Imperial Nationalism" in Cultural Studies (ISSN 0950-2386), vol. 14, no. 3 & 4, 2000, pp. 462-530
3. "Subject and/or Shutai and the Inscription of Cultural Difference" in Translation & Subjectivity: On "Japan" and Cultural Nationalism (ISBN 0-8166-2863-7), Minneapolis, University of Minnesota Press, 1997: pp. 117-152 (將翻譯為中文，並且編入「視覺文化與批評理論」專號)